

E11 - Goddess Livestream

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] Crowd

Hey, it's Jugyeong!

[00:06] Crowd

Did you see the post?

[00:07] Crowd

Suho and Sujin are dating?

[00:10] Crowd

I thought he liked Jugyeong!

[00:13] Crowd

Did he dump her?

[00:14] Crowd

Because of all those rumors?

[00:28] Jugyeong Lim

Suho...

[00:31] Jugyeong Lim

You...

[00:33] Jugyeong Lim

Are you...

[00:33] Sujin Kang

Hey Suho!

[00:38] Sujin Kang

Did you wait for me?

[00:42] Acting Student 1

Jugyeong Lim.

[00:43] Acting Student 1

Can we talk?

[00:49] Acting Student 1

Hey!

[00:50] Acting Student 1

You told everyone that Sujin stole your outfit, right?

[00:53] Acting Student 1

And then you told Chaerin and Sua to make a scene!

[00:56] Acting Student 2

You go mad after losing one mission?

[00:58] Acting Student 1

It'll be your fault

if our image gets tainted too!

[01:01] Jugyeong Lim

W-What do you mean?

[01:04] Acting Student 1

Ha, why do you act so innocent?

[01:06] Acting Student 1

You act so pure at school,

but those rumors are something else!

[01:10] Acting Student 1

You used those art kids as servants

while you only cared for your image!

[01:15] Jugyeong Lim

What? It's not like that!

[01:17] Acting Student 1

Of course it is!

[01:34] Acting Student 1

Hey!

[01:44] Suho Lee

I kept my promise.

[01:46] Suho Lee

Now leave Jugyeong alone.

[01:52] Sujin Kang

I'm aware. Just act your part properly.

[01:55] Sujin Kang

You're my boyfriend after all.

[01:57] Suho Lee

Only until the Goddess election ends.

SIGN Sebom Goddess Final Mission Win over viewers' hearts with your livestream!

SIGN where r u? pick up ur phone!

SIGN weren't u crazy about jugyeong? what happened?

SIGN i should beat u up

[02:12] Sua Kang

Hey, Seojun Han!

[02:16] Seojun Han

What do you want?

[02:18] Sua Kang

Do you know something?

[02:20] Sua Kang

What's up with Suho and Sujin suddenly?

[02:22] Chaerin Ahn

Jugyeong didn't even come to school!

[02:24] Gowoon Han

You didn't do anything to her, right?

[02:27] Seojun Han

W-What?!

[02:29] Seojun Han

Jugyeong.

[02:30] Seojun Han

I

[02:33] Seojun Han

like you.

[02:35] Seojun Han

I like you,

[02:38] Seojun Han

Jugyeong.

[02:41] Jugyeong Lim

I...

[02:44] Jugyeong Lim

Leave me alone!

[02:49] Seojun Han

Argh, w-why are you asking me?

[02:52] Seojun Han

Go and ask Suho!

[02:53] Sua Kang

We failed to reach both

Suho and Jugyeong!

[02:59] Sua Kang

She's doing okay, right?

SIGN Jugyeong Lim Guys, I'm sorry. I want to quit.

SIGN Goddess Livestream

SIGN True Beauty

SIGN The truth exposed

Sebom Goddess Special

Goddess Candidate

Jugyeong Lim Even Suho Lee canceled her?!

SIGN First, the new transfer student at Sebom High

[04:56] Commentary Youtuber 1

First, the new transfer student at Sebom

High became a potential Goddess.

SIGN became a potential Goddess.

[05:00] Commentary Youtuber 1

Thanks to her innocent image, Jugyeong

Lim rose to fame on social media.

SIGN Thanks to her innocent image, Jugyeong Lim rose to fame on social media.

[05:04] Commentary Youtuber 1

But, unlike her online persona, she turned

out to be total trash in reality!

SIGN But, unlike her online persona,

SIGN she turned out to be total trash in reality!

[05:10] Commentary Youtuber 1

A victim of an inferiority complex!

SIGN Inferiority Complex

SIGN She verbally abused her fellow candidate Sujin Kang

[05:12] Commentary Youtuber 1

She verbally abused her
fellow candidate Sujin Kang

[05:15] Commentary Youtuber 1

and went as far as threatening her.

SIGN and went as far as threatening her.

SIGN After failing the school uniform styling mission,

SIGN Second mission LOST

[05:17] Commentary Youtuber 1

After failing the school uniform styling mission,
she spread the rumor that Sujin stole her outfit

SIGN Servant 1

Servant 2

SIGN she spread the rumor that Sujin stole her outfit

SIGN Servant 1 Servant 2

[05:23] Commentary Youtuber 1

and caused a scene at the acting department.

SIGN Instead of her pure image, her aggressive side was revealed!

SIGN Jugyeong

threatening Sujin
in a Café

[05:25] Commentary Youtuber 1

Instead of her pure image,
her aggressive side was revealed!

SIGN God of Sebom Suho Lee

[05:29] Commentary Youtuber 1

Furthermore, she posted pics of her
and Sebom God Suho Lee on social media

SIGN Furthermore, she posted pics of her and Sebom God Suho Lee on social media

SIGN God of Sebom Suho Lee

[05:35] Commentary Youtuber 1

and made everyone believe,
it was the start of a new love!

SIGN and made everyone believe, it was the start of a new love!

SIGN Jugyeong dismissed

SIGN But Suho Lee suddenly revealed his relationship with Sujin Kang instead

SIGN God of Sebom Suho Lee

[05:40] Commentary Youtuber 1

But Suho Lee suddenly revealed his
relationship with Sujin Kang instead

SIGN and was even seen ignoring Jugyeong Lim!

[05:44] Commentary Youtuber 1

and was even seen ignoring Jugyeong Lim!

SIGN Jugyeong getting on

Suho's nerves

SIGN Suho Lee canceled her after finding out about her true self

[05:48] Commentary Youtuber 1

It's been said that Suho Lee canceled her
after finding out about her true self

SIGN and Jugyeong disappeared without any word?!

SIGN Dumped by Suho Lee

[05:54] Commentary Youtuber 1

and Jugyeong disappeared without any word?!

SIGN she made the entire story up?

SIGN crazy ...pathological lying?

SIGN she really wants to win

SIGN jugyeong didn't seem to be like that...

SIGN don't judge a book by its cover

SIGN So the club rumor is true too? hahaha

SIGN jugyeong didnt come to school today

[06:00] Commentators

Where did her servants go?

SIGN when told to speak up she ran lol

SIGN must be cuz she's embarrassed

SIGN just clarify it --

SIGN *u guys really believe this?*

[06:01] Commentators

Sua Kang and Chaerin Ahn?

SIGN *why else did Suho dump her?*

SIGN *it must be true lol*

[06:02] Commentators

Those art nerds!

SIGN *where did her servants go haha*

[06:04] Commentators

Servants masked as friends.

SIGN *Sua K. and Charin A.?*

SIGN *yup those art nerds lol*

SIGN *servants masked as friends hahaha*

[06:08] Jugyeong Lim

I knew it all along.

[06:12] Jugyeong Lim

*If I work hard, only more
bad things will happen to me.*

[06:17] Jugyeong Lim

What have I done?

[06:20] Jugyeong Lim

I just

[06:22] Jugyeong Lim

wanted to have a normal school life.

[06:26] Jugyeong Lim

Because of me, even Sua and Chaerin...

SIGN *Chaerin Ahn*

[06:37] Chaerin Ahn

Open the door, Jugyeong!

[06:38] Sua Kang

We know you're there!

[06:41] Sua Kang

Ju-Ju!

[06:43] Sua Kang

Why did you ignore our calls?

We were worried!

[06:47] Jugyeong Lim

I'm sorry!

[06:49] Chaerin Ahn

Why do you want to give up?

[06:52] Chaerin Ahn

Just open the door. We'll help you!

[06:55] Jugyeong Lim

It's over.

[06:58] Jugyeong Lim

I will quit after all.

[07:01] Chaerin Ahn

What?

[07:01] Chaerin Ahn

If you quit, everyone will think

those rumors are true!

[07:06] Sua Kang

Yeah! That's exactly what Sujin wants!

[07:09] Jugyeong Lim

But you guys know

[07:11] Jugyeong Lim

that I am actually not fit to be a goddess.

[07:15] Jugyeong Lim

I will lay low until

the situation calmed down.

[07:18] Sua Kang

B-But together, we can still...

[07:20] Jugyeong Lim

Because of me, you also received hate!

[07:27] Jugyeong Lim

So you two should just

[07:29] Jugyeong Lim

pretend that you don't know me!

[07:31] Sua Kang

W-What?

[07:32] Sua Kang

Are you serious?

[07:36] Jugyeong Lim

Y-Yeah!

[07:37] Jugyeong Lim

You should just

[07:40] Jugyeong Lim

leave me alone.

[07:51] Jugyeong Lim

Yeah.

[07:52] Jugyeong Lim

It's better this way.

[07:55] Jugyeong Lim

*I didn't expect anything
in the first place.*

[08:00] Sua Kang

Jugyeong Lim, you idiot!

[08:04] Sua Kang

What do you mean, "lay low"?

[08:07] Sua Kang

You think if you whine enough, we'll be like

[08:09] Sua Kang

"Oh! All right, then let's just cut ties!"

[08:12] Sua Kang

You really thought that?!

You mindless brat!

[08:15] Jugyeong Lim

Huh?

[08:16] Jugyeong Lim

*You got badmouthed because
of me, why are you...*

[08:20] Sua Kang

Just because! Just because, you idiot!

[08:23] Sua Kang

*If you hide because of some clueless
people leaving hate comments,*

[08:27] Sua Kang

what happens to us, who support you?

[08:30] Sua Kang

You keep asking why.

[08:34] Sua Kang

But there is no reason!

[08:38] Suho Lee

*People don't need
a reason to like someone.*

[08:41] Suho Lee

*People can like you
even without a specific reason.*

[08:45] Suho Lee

Even if you're not extraordinary.

[08:48] Jugyeong Lim

I never thought about it before.

[08:53] Jugyeong Lim

Even if I'm not pretty

[08:56] Jugyeong Lim

and not extraordinary,

[08:59] Jugyeong Lim

perhaps

[09:01] Jugyeong Lim

someone could really,

without a reason

[09:05] Jugyeong Lim

happen to like me!

SIGN *First Mission Dance Second Mission Uniform Styling what you need to know! Sebom Goddess What's the final mission?*

[09:14] Commentary Youtuber 1

Incumbent Goddess Sujin and transfer student Jugyeong each won one mission

[09:19] Commentary Youtuber 1

and it's a close fight for likes!

[09:22] Commentary Youtuber 1

The next mission will decide who's the new Goddess!

[09:26] Commentary Youtuber 2

Wah, I'm shivering! The Goddess will finally be chosen!

[09:32] Commentary Youtuber 1

Very soon,

[09:33] Commentary Youtuber 1

inside the Sebom studio, the last mission will take place!

[09:37] Commentary Youtuber 1

In form of a live broadcast!

SIGN *Jugyeong Lim*

SIGN *Sujin Kang*

[09:48] Commentary Youtuber 2

A mission where they have to gather votes from their viewers in real time!

[09:53] Commentary Youtuber 2

Truly nerve-racking!

SIGN *Mission Chance Live Monopoly*

[09:56] Commentary Youtuber 1

This mission's special feature is

[09:59] Commentary Youtuber 1

the live monopoly chance!

[10:02] Commentary Youtuber 1

A chance to disrupt the other person's stream and take over their broadcast for 5 minutes!

[10:08] Commentary Youtuber 2

Woo, a great way to snatch viewers away!

[10:13] Commentary Youtuber 1

Since Jugyeong Lim has been
quiet about her recent controversies,

SIGN Jugyeong Lim

SIGN Sujin Kang

[10:17] Commentary Youtuber 1

people are curious about what
she has to say during the broadcast!

[10:23] Spectator 1

It takes place here, right?

[10:26] Spectator 1

But Jugyeong Lim isn't here.

[10:32] Spectator 2

Hey, it's starting!

SIGN Clap clap clap

SIGN LIVE XX Viewer

Goddess Candidate Sujin Kang LIVE

SIGN Hi Sujin! What's the stream's concept? show us ur outfit

[10:34] Sujin Kang

Hi! It's everybody's goddess, Sujin!

SIGN follow me back pls

[10:39] Sujin Kang

Wow! There are already
so many of you watching?

[10:42] Sujin Kang

If I win this year's election again,

[10:45] Sujin Kang

maybe I should start doing
live streams, what do you think?

SIGN what are you wearing?

SIGN where is it from?

SIGN woah fcking pretty!

SIGN First vote, then appreciate her!

SIGN LIVE XX Viewer

Goddess Candidate Sujin Kang LIVE

[10:49] Sujin Kang

It would be great if we get to
meet like this more often, right?

SIGN Yes please!

SIGN I'll follow you!

[10:52] Sujin Kang

So don't forget to vote for me!

SIGN stream more often!

SIGN please do vlogs!!

[10:55] Sujin Kang

For the Sebom Goddess, Sujin Kang!

SIGN *you'll be famous!*

SIGN *Goddess 3 years in a row? hehe*

SIGN *I voted*

SIGN *you're our goddess!*

SIGN *Goddess Sujin!*

SIGN *Hahahahaha*

SIGN *Hahaha*

SIGN *Came here to vote!*

SIGN *go live more often :(*

SIGN *but where is jugyeong?*

SIGN *LIVE XX Viewer*

Goddess Candidate Jugyeong Lim LIVE

SIGN *Um...*

SIGN *what the?*

SIGN *It started, right?*

SIGN *she didnt come ... lol*

SIGN *wtf haha*

SIGN *she bolted?*

SIGN *where is she*

SIGN *did she give up?*

[11:05] Sujin Kang

Oh my, the other candidate disappeared?

[11:08] Sujin Kang

How boring!

SIGN *Jugyeong Lim*

[11:10] Commentators

She really gave up?

SIGN *She really gave up?*

[11:11] Commentators

Boring.

SIGN *boring...*

SIGN *What now ...?*

[11:12] Commentators

What now?

SIGN *well, understandable lol*

[11:13] Commentators

Well, understandable.

SIGN *Tch, lame.*

[11:14] Commentators

Lame.

[11:15] Commentators

Why did she quit?

SIGN *why did she quit?*

[11:16] Sujin Kang

Why, you ask?

Cause she's embarrassed,

[11:19] Sujin Kang

since her true self got caught.

[11:21] Sujin Kang

It really gives me the chills.

[11:24] Sujin Kang

What kind of goddess does that?

[11:26] Sujin Kang

*If she'd only kept hiding
like this from the start,*

[11:30] Sujin Kang

instead of messing with me.

SIGN *is it true?*

[11:32] Commentators

Is it true?

[11:32] Commentators

Is it because of those rumors?

SIGN *Is it cuz of those rumors?*

SIGN *100% lol*

[11:34] Commentators

100%.

[11:35] Commentators

I tell you, it's fake!

SIGN *it seems to be true :(*

[11:35] Commentators

It seems to be true.

SIGN *so disappointed*

[11:36] Commentators

So disappointed.

SIGN *hides out of shame lol*

[11:37] Commentators

Hides out of shame.

SIGN *fake innocence*

[11:38] Commentators

Fake innocence.

[11:38] Commentators

I'd do the same though.

SIGN *I'd do the same tho.*

[11:52] Sua Kang

Argh, please drive faster!

[11:54] Chaerin Ahn

Jugyeong,

[11:55] Chaerin Ahn

you can do it, right?

[11:58] Chaerin Ahn

You'll be fine, just follow the plan!

[12:00] Chaerin Ahn

You trust us, right?

SIGN LIVE XX Viewer

Goddess Candidate Jugyeong Lim LIVE

SIGN oh jugyeong!

SIGN there she is!!

SIGN why are you late?

[12:05] Jugyeong Lim

Sujin Kang!

SIGN u didn't run away? lol

SIGN thought she gave up

not embarrassed? hahaa

Are the rumors true?

[12:06] Jugyeong Lim

You're right!

[12:08] Jugyeong Lim

What kind of goddess behaves this way?

[12:10] Jugyeong Lim

I'm not a good choice, I know.

[12:13] Jugyeong Lim

Right from the start I knew and kept
thinking that I shouldn't compete.

[12:17] Jugyeong Lim

To be honest, even today,

in front of everyone,

[12:21] Jugyeong Lim

I just wanted to hide!

[12:23] Jugyeong Lim

But

SIGN LIVE XX Viewer

Goddess Candidate Jugyeong Lim LIVE

[12:25] Jugyeong Lim

I told you, right?

I'll fight you till the end!

SIGN sheesh

[12:29] Jugyeong Lim

You're all curious, right?

SIGN what???

SIGN fight her?

[12:31] Jugyeong Lim

About who's lying.

SIGN You're not quitting? haha

SIGN let the fight begin hehe

[12:35] Commentators

Oh dang!

SIGN what is it?

SIGN Oh dang!

[12:36] Commentators

What is it?

SIGN *why cause a fuss?*

[12:37] Commentators

Why cause a fuss?

SIGN *The rumors are fake?*

[12:37] Commentators

The rumors are fake?

SIGN *pls explain*

[12:39] Commentators

Please explain!

SIGN *LIVE XX Viewer*

Goddess Candidate Jugyeong Lim LIVE

[12:40] Jugyeong Lim

This belt

[12:42] Jugyeong Lim

looks exactly like the one

Sujin wore for the mission, right?

[12:45] Jugyeong Lim

*I lost the outfit I prepared
shortly before the mission.*

[12:49] Jugyeong Lim

*Sujin's outfit looked
exactly like mine!*

SIGN *LIVE XX Viewer*

Goddess Candidate Jugyeong Lim LIVE

[12:53] Jugyeong Lim

And I made the belt myself!

[12:56] Jugyeong Lim

*Back then I was too scared
to admit it, but it's the truth!*

[12:59] Jugyeong Lim

Sujin Kang stole my outfit!

SIGN *Huh?!*

SIGN *what does that mean?*

SIGN *for real?*

[13:01] Commentators

Huh?!

[13:02] Commentators

What does that mean?

SIGN *Sujin stole Jugyeong's outfit?*

[13:03] Commentators

For real?

[13:04] Commentators

Sujin stole Jugyeong's outfit?

SIGN *she stole it??*

SIGN *wah, the war of truth!*

[13:05] Commentators

She stole it?

[13:06] Commentators

Wah, the war of truth!

SIGN *didn't they fight recently? so that's why lol*

[13:07] Commentators

Didn't they fight recently?

SIGN *so it was true?*

[13:09] Commentators

So that's why.

SIGN *props if it's real lol*

[13:09] Commentators

So it was true?

[13:10] Commentators

Props if it's real.

SIGN *LIVE XX Viewer*

Goddess Candidate Jugyeong Lim LIVE

[13:13] Commentators

It's really the same!

SIGN *Sebom High Forum*

SIGN *hahaha so did Sujin steal it? (photo proof)*

[13:15] Commentators

So Sujin actually stole it?

[13:16] Commentators

No way!

SIGN *the belt is identical lol So Sujin actually stole it? no way :(jugyeong posted it before the mission!*

[13:18] Commentators

Jugyeong posted it before the mission!

SIGN *wow... she got caught Gosh -- I'm speechless*

[13:21] Commentators

Wow, she got caught.

[13:22] Commentators

Gosh, I'm speechless

SIGN *she's willing to go this far?? ha, but she still denied it*

[13:23] Commentators

She's willing to go this far?

[13:25] Commentators

But she still denied it.

SIGN *Is it still part of Sujin's setup...?*

[13:26] Commentators

Is it still part of Sujin's setup?

SIGN *what about the other rumors?*

[13:28] Commentators

What about the other rumors?

SIGN *LIVE XX Viewer*

Goddess Candidate Jugyeong Lim LIVE

[13:32] Jugyeong Lim

Why would you believe such a thing?!

[13:35] Jugyeong Lim

Those rumors are groundless.

They're all made up!

[13:38] Jugyeong Lim

And now people even

call my friends servants...

SIGN LIVE XX Viewer

Goddess Candidate Jugyeong Lim LIVE

[13:42] Jugyeong Lim

That's just not right!

[13:44] Jugyeong Lim

All those weird rumors were

fabricated and spread by Sujin Kang!

SIGN Wow hahaha

SIGN she's screwed

SIGN Everybody knows how fake Sujin is.

SIGN yeah, sth felt off

SIGN I get the chills!

SIGN sujin why??

SIGN urgh, yet she still acts cutesy

SIGN tch, disgraceful

SIGN there goes her winning streak

SIGN step down!

SIGN what revelation

[13:54] Sua Kang

She'll be okay, right?

[13:56] Chaerin Ahn

Yeah, if everything goes

according to our plan.

SIGN LIVE XX Viewer

Goddess Candidate Jugyeong Lim LIVE

SIGN Sujin Kang Live Monopoly!

SIGN LIVE XX Viewer

Goddess Candidate Sujin Kang LIVE

[14:07] Sujin Kang

Jugyeong, are you perhaps

suffering from paranoia?

[14:11] Sujin Kang

Stop fooling others

with your innocent act.

SIGN what???

SIGN LIVE XX Viewer

Goddess Candidate Sujin Kang LIVE

[14:15] Sujin Kang

First of all, do you think it's okay to insist that

I stole your outfit, only because it's similar?

SIGN she used her monopoly chance!

SIGN What's going on?

SIGN Ohohoho

[14:22] Sujin Kang

And now you go mad
because I'm with Suho Lee.

[14:25] Sua Kang

Is she crazy? What is she saying?

[14:28] Sujin Kang

I was okay with her
wanting to be friends with him.

[14:30] Sujin Kang

But then she flirted with Suho
and even with Seojun Han.

[14:34] Sujin Kang

I'm so fed up, really.
That's why Suho canceled her too!

[14:38] Sujin Kang

Ah, there is this rumor, that Jugyeong
likes to go to clubs to seduce men.

[14:42] Sujin Kang

That's actually true!

[14:46] Sujin Kang

I saw it!

[14:50] Student 1

Oh my!

[14:51] Student 2

Really?

[14:52] Student 3

Looks legit!

SIGN crazy...

SIGN this year's election is a war zone lol

SIGN she's still making everything up?

SIGN I get the chills

SIGN haha paranoia much?

SIGN what a player

SIGN pathological liar??

SIGN wow, for real ...?

SIGN she only acted innocent lol

SIGN hahaha

[14:59] Sujin Kang

So please,

[15:02] Sujin Kang

know your place,

[15:04] Sujin Kang

dumpling face.

SIGN jugyeong bolted lol

SIGN haha, so sujin was right!

SIGN there she goes hahaha

SIGN embarrassed much?

SIGN swindler!

SIGN i got goosebumps lol

SIGN Disgusting!

SIGN Liar!!

SIGN tch, such a liar

SIGN I get the chills

SIGN she sucks...

SIGN fraudster

SIGN just get lost!

SIGN ugh, I canceled my vote

SIGN I've been fooled

SIGN get lost, swindler

[15:39] Chaerin Ahn

Jugyeong, where are you right now?

[15:41] Jugyeong Lim

The bathroom on the 4th floor.

[15:43] Chaerin Ahn

All right, I'll go there.

[15:47] Sujin Kang

Dumpling face.

[15:54] Jugyeong Lim

Chaerin!

[15:57] Semi Lee

We used to call you over

[16:00] Semi Lee

and now it's the other way around?

[16:02] Semi Lee

Long time no see,

[16:04] Semi Lee

dumpling face.

SIGN True Beauty

Revision #1

Created 2025-06-13 05:01:26 UTC by whimsee

Updated 2025-06-13 05:01:26 UTC by whimsee